



## DEUTSCH

---

### BESCHREIBUNG FIG. A

1 – Fingerschutz	7 – Anschlusskabel
2 – Kontrolllampe	8 – Temperaturregler
3 – Dampfdruckknopf	9 – Heizkessel
4 – Dampfbügelregler	10 – Gummimatte
5 – Sicherheitsverschluss	11 – Messbecher
6 – Bügelfläche	12 – Trichter

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie für eine spätere Verwendung auf.

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes an den Strom, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Dampfkesselgehäuses.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schuko) an.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel auf mögliche Beschädigungen.
- Das Dampfbügeleisen darf auf keinen Fall benutzt werden, wenn das Gerät, Stromkabel oder Stecker beschädigt sind.
- Falls das Stromkabel des Gerätes beschädigt ist, darf es nur beim zuständigen technischen Kundendienst gegen ein Originalkabel ausgetauscht werden.
- Bei allen Funktions- und elektrischen Störungen das Gerät sofort abschalten. Wenden Sie sich bitte an den zuständigen technischen Kundendienst. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.
- Um den Stecker des Gerätes aus der Steckdose zu lösen, nicht am Stromkabel ziehen.
- Alle elektrischen Geräte für Kinder unzugänglich aufbewahren. Vorsicht bei Anwesenheit von Kindern während des Bügelns.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Stromkabel nicht mit heißen Flächen in Berührung bringen.
- Stellen Sie das Gerät erst weg, wenn es vollkommen abgekühlt ist.
- **Die Dampfbügeleisen** ist nur für den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
- Niemals das Gerät unter den Wasserhahn halten, um den Dampfkessel mit Wasser zu füllen.
- Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bei der Reinigung des Gerätes, beim Wassereinfüllen oder Entleeren ist darauf zu achten, dass der Stecker des Gerätes nicht an den Strom angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie vor dem Lösen des Sicherheitsverschlusses, dass im Boiler kein Dampf mehr vorhanden ist. Der Dampf entweicht aus dem Boiler durch Drehen der Dampfbügelregler oder Drücken des Dampfdruckknopfes am Bügeleisen. Falls beim Öffnen des Verschlusses ein Pfeifton erklingt, sofort den Verschluss wieder festziehen. Versuchen Sie niemals, den Verschluss zum Wassereinfüllen zu öffnen, während das Gerät in Betrieb ist. Berührung mit dem Dampf kann zu Verbrühungen führen.
- Falls Ihr Dampfbügelautomat herunterfallen oder auf eine andere Art einen harten Schlag erhalten sollte, kann es sein, dass das Gerät innerlich einen Schaden erlitten hat, obwohl dies von außen nicht sichtbar ist. In solchen Fällen lassen Sie das Gerät vom zuständigen Kundendienst überprüfen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur benutzt werden, wenn es unbedingt notwendig ist. Benutzen Sie ein Kabel mit 10 Ampere (Europa) oder 15 Ampere (USA). Ein Kabel mit

einem geringeren als dem angegebenen Nominalwert könnte sich überhitzen. Das Verlängerungskabel so anbringen, dass es nicht gezogen wird und keine Stolpergefahr besteht.

- Das Bügeleisen auf einer geraden und sicheren Ebene benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät nur auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
- Bei sichtbaren Schäden, wie zum Beispiel wenn es heruntergefallen ist, oder undicht ist, das Gerät nicht benutzen.
- Auswechseln von Ersatzteilen nur durch den Kundendienst.
- Vor dem ersten Gebrauch die Gebrauchsanleitung zur eigenen Sicherheit bitte sorgfältig durchlesen. Ein Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann schlimme Folgen haben.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### **Anmerkungen**

- Beim erstmaligen Benutzen des Bügeleisens sollte es auf einem alten Stück Stoff ausprobiert werden, um festzustellen, ob die Bügelfläche und der Wasserbehälter sauber sind.
- Beim ersten Anschalten des Bügeleisens kann eine leichte Rauch- und Wassertropfenbildung auftreten. Das ist normal und hört nach ungefähr 2-3 Füllungen auf.
- Vor dem ersten Gebrauch das Bügeleisen 2 – 3 mal mit Wasser ausspülen.

### **AUFFÜLLEN DES HEIZKESSELS**

- Bevor das Bügeleisen mit Wasser aufgefüllt wird, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Bügeleisen waagrecht auf die Gummimatte (10) stellen und den Heizkessel mit Hilfe des mitgelieferten Messbechers (11) und Trichters (12) auffüllen (siehe Fig. C)
- **ES DÜRFEN AUF KEINEN FALL MEHR ALS 210 ml WASSER EINGEFÜLLT WERDEN.** Diese Menge entspricht der am Messbecher angegebenen Menge. Wird zu viel Wasser eingefüllt, tritt bzw. spritzt beim Bügeln anfangs Wasser aus den Dampföffnungen aus.
- Keine chemischen Zusätze oder Duftstoffe verwenden.
- Nach Gebrauch das Restwasser aus dem Behälter entleeren, und das Gerät mit geöffnetem Sicherheitsverschluss (5) aufbewahren.

### **VOR DEM BÜGELN**

Der Sicherheitsverschluss (5) muss richtig zugeschraubt sein. Das heißt aber nicht, dass er zu fest zugeschraubt werden soll. Den Verschluss nur bis zum Anschlag festziehen. Bei zu starkem Festschrauben kann die Dichtung beschädigt werden und Dampf aus dem Verschluss austreten. Der mitgelieferte Fingerschutz (1) dient nur zum Öffnen des Sicherheitsverschlusses (5)

### **EINSCHALTEN**

- Den Netzstecker in die Steckdose stecken und den Temperaturregler auf MAX /ON stellen (siehe Fig. C).
- Das Aufleuchten der Kontrolllampe (2) zeigt an, dass sich das Bügeleisen aufheizt.
- 4–5 Minuten abwarten, bis die Kontrolllampe erlischt. Das Bügeleisen kann jetzt genutzt werden.

## **DAMPFBÜGELN**

Das Dampf bügeln kann mit DAMPFSTÖSSEN oder mit KONTINUIERLICHER DAMPFBILDUNG ERFOLGEN.

- Zum Bügeln mit Dampf stößen den Dampfdruckknopf (3) (siehe Fig. D) je nach gewünschter Dampfstärke mehr oder weniger stark drücken.
- Zum Bügeln mit kontinuierlicher Dampf bildung den Dampfregler (4) wie gezeigt gegen den Uhrzeigersinn drehen. Sie erhalten so einen gleichmäßigen und anhaltenden Dampfdruck, der bei vollständiger Drehung des Dampfreglers am stärksten ist.
- Sowohl beim Bügeln mit Dampf stößen als auch mit kontinuierlicher Dampf bildung darf das Bügeleisen nie auf den Kopf gestellt oder zu stark nach vorne oder zur Seite geneigt werden.

## **ACHTUNG**

Vor dem Abstellen des Bügeleisens auf der Gummimatte (10) stets den Dampf abstellen. WÄHREND DES GEBRAUCHS NIEMALS DEN SICHERHEITSVERSCHLUSS (5) ÖFFNEN, VOR DEM ÖFFNEN DES SICHERHEITSVERSCHLUSSES ZUERST DEN TEMPERATURREGLER AUF MIN/OFF STELLEN, ANSCHLIESSEND DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DANN DURCH DRÜCKEN DES DAMPFD RUCKKNOPFES (3) DRUCK AUS DEM BÜGELEISEN ABLASSEN.

## **AUFFÜLLEN DES BÜGELEISENS BEI GEBRAUCH**

Soll das Bügeleisen während des Bügelns aufgefüllt werden, wie folgt vorgehen:

- Das Bügeleisen durch Drehen des Temperaturreglers auf "MIN/OFF" ausschalten.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Durch Drücken des Dampfdruckknopfes (3) den Druck aus dem Bügeleisen ablassen, den Sicherheitsverschluss (5) vom Heizkessel abschrauben (zu diesem Zweck kann der mitgelieferte Fingerschutz (1) benutzt werden).

Beachten Sie, dass nie mehr als 210 ml Wasser, d.h. die am Messbecher angegebene Menge, in das Bügeleisen gefüllt werden darf. Damit die angegebene Wassermenge nicht überschritten wird, muss das Bügeleisen vor dem Auffüllen zuerst entleert werden.

- Den Sicherheitsverschluss vollständig zuschrauben.
- Den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken.
- Nach kurzer Zeit beginnt wieder die Dampf bildung.

## **PFLEGE**

- Bevor Sie das Bügeleisen reinigen, muss der Stecker aus der Steckdose gezogen und überprüft werden, ob das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.
- Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelfläche verwenden.
- Ablagerungen und andere Verschmutzungen an der Bügelfläche können mit einem Lappen im kalten Zustand entfernt werden, der mit einer Wasser-Essigmischung getränkt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Bügelfläche glatt bleibt. Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.
- Bitte zum Entkalken im kalten Zustand nur handelsübliche Entkalker verwenden. Empfehlenswert ist DURGOL.

## **NACH DEM BÜGELN**

- Das Bügeleisen durch Drehen des Temperaturreglers auf "MIN/OFF" ausschalten.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Durch Drücken des Dampfdruckknopfes (3) den Druck ablassen.
- Das Bügeleisen abkühlen lassen.
- Den Sicherheitsverschluss (5) mit Hilfe des Fingerschutzes (1) abschrauben, durch Kippen das Restwasser aus dem Bügeleisen entleeren (siehe Fig. F). Vorsicht, Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser. Durch das Entleeren des Bügeleisens bleibt der Heizkessel sauber.
- Bitte nach dem Bügeln, Boiler mit Wasser (ca. 100 ml) füllen und kräftig schütteln, danach das Wasser ausleeren, damit sich im Boiler keine Rückstände bilden.
- Nach dem Bügeln den Sicherheitsverschluss (5) nie schließen, sondern offen lassen.
- Den Dampfregler (4) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.

**EMPFEHLENSWERT IST DAS VERWENDEN VON LEITUNGSWASSER JEDEN HÄRTEGRADES, AM BESTEN IM ABGEKOCHTEN ZUSTAND.**

**Welches Wasser ist für Ihr EURO PROFESSIONAL NICHT GEEIGNET?**

### **Wasser mit Zusätzen**

Stärke, Weichspüler, Parfüm und Appretur dürfen auf keinen Fall zugesetzt werden. In der Dampfkammer bilden sich Rückstände, die das Gerät schädigen und zu Verunreinigungen des Bügelgutes führen.

### **Regenwasser bzw. Teichwasser**

Durch so genannte Biofäulnis verkeimt das Wasser und dies führt zu Verstopfungen im Wasserdurchlauf. Tauwasser aus dem Kühlschrank oder Kondenswasser aus dem Wäschetrockner: Diese Wasserarten können Fremdkörper enthalten. Hierbei wird der Wasserdurchlauf ebenfalls unterbrochen. Wasser aus dem Trockner ist ungeeignet, da Waschmittel- und Weichspülerrückstände Dichtungen und Ventile zerstören.

### **Wasser aus Enthärtungsanlagen**

Kann verwendet werden, am besten im abgekochten Zustand.

**Destilliertes Wasser darf nur im Mischungsverhältnis 50:50 mit Leitungswasser verwendet werden.**

**Für hierdurch entstandene Schäden am Gerät oder am Bügelgut wird keine Haftung übernommen.**

### **Technische Details**

Typ : EP 101

220-240 V 50 Hz 800 W

Wasserkapazität : 210ml



Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Mülltonnen.

Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.

Die Materialien können wie angegeben wieder verwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

## ENGLISH

---

### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE FIG.A

1 – Cap Remover	7 – Power Cord
2 – Control Light	8 – Temperature Dial
3 – Steam Pushbutton	9 – Water Tank
4 – Steam Dial	10 – Rubber Mat
5 – Safety Cap	11 – Measuring Cup
6 – Soleplate	12 – Funnel

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Use the iron only for its intended use.
- To ensure proper long-term performance of your iron, unplug it after each use, release the internal pressure by pressing the steam pushbutton, unscrew the safety cap, and allow any residual water to evaporate from the tank.
- Before connecting the iron to or disconnecting it from the electrical outlet, always switch it off by turning the temperature dial (8) to “MIN”.
- Do not use if damaged. To avoid injury, all repairs must be done by an authorized service representative or a professional electrician. If assembled incorrectly, there is a risk of electric shock.
- Never leave the appliance unattended while it is plugged in. If you leave the iron, always switch it off, place it horizontally on the rubber mat provided, and pull the plug from the outlet.
- Keep the iron out of reach of children while it is hot, and make sure the power cord cannot be reached.
- To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron, power cord or plug into water or any other liquids.
- Burns may result from touching hot metal parts, hot water or steam.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Always switch off and unplug the iron before filling it with water or pouring out any remaining water. Be careful when pouring out hot water - avoid burns.
- Only use an extension cord if absolutely necessary. Use a 10 ampere (for Europe) or 15 ampere (for US) cord only. Cords rated for less amperage may overheat. Use caution and arrange the cord so that it can not be pulled or tripped over.
- If the power cord is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or an authorized Technical Support Centre as only original replacement parts may be used!
- The iron is for household use only.
- This appliance is in conformity with the safety and electromagnetic compatibility standards relevant to household appliances.
- Please save these instructions.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water (for steam irons and irons incorporating means for spraying water).
- The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given (for pressurized steam irons).

- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- To prevent any accident, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorized Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### **Notes:**

- When using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the soleplate and the water tank are completely clean.
- You may notice some slight smoke or water drops when switching on the iron for the first time. This is normal and will cease after about two water tanks.
- Thank you for purchasing this user-friendly full-function iron. Please read these instructions carefully before use.

#### **FILLING THE WATER TANK**

- Make sure the iron is disconnected from the power outlet before filling.
- Place the iron horizontally on the rubber mat (10) and use the measuring cup (11) and funnel (12) provided to fill the water tank. (see Fig.B)
- DO NOT USE MORE THAN 210 ml (7 oz), which is the amount indicated on the measuring cup; if more water is used, it may leak and/or spray from the iron's plate at the start.
- Do not fill the tank with any chemical additives, scents or decalcifiers.
- Pour out any remaining water after use, and store with safety cap open.

#### **BEFORE IRONING**

Be sure to close the safety cap on the tank properly. Turn the cap until it stops, tightening it firmly but without applying too much strength. Closing the cap too tightly poses a risk of breaking the gasket, which can cause steam to leak from the cap. The cap remover (1) is only used to unscrew the safety cap.

#### **USING THE IRON**

- Insert the plug in the outlet. Turn the temperature dial to "MAX" as shown in figure C.
- The control light (2) will indicate that the iron is heating up.
- Wait for about 4-5 minutes until the control lights goes off. You may now start using the iron.
- Leave the temperature dial in the "MAX" position during use.

#### **IRONING WITH STEAM**

You can iron with bursts of steam or continuous steam:

- For bursts of steam, press the steam pushbutton (3) as shown in figure D by applying more or less strength according to the amount of steam desired.
- For continuous steam, turn the steam dial (4) anti-clockwise as shown in figure E, This will provide a steady and continuous steam outflow. Maximum intensity is obtained when the dial is fully turned.

- Steam outflow may be increased by pressing the steam pushbutton (3) while in continuous steam mode.
- Never turn the iron upside down, forward or sideways while it is being used in either steam mode.

## CAUTION

Always turn steam OFF before placing the iron on the rubber mat. (10)  
**NEVER OPEN THE SAFETY CAP (5) WHILE THE IRON IS BEING USED. PRIOR TO OPENING THE SAFETY CAP, ALWAYS TURN THE TEMPERATURE DIAL TO “MIN”, PULL THE PLUG FROM THE OUTLET AND FULLY PRESS THE PUSHBUTTON (3) TO LET OUT ALL RESIDUAL STEAM.**

## FILLING THE TANK WHILE IN USE

If you need to fill the tank while ironing, follow these steps:

- Switch off the iron by turning the temperature dial to “MIN”
- Disconnect the plug from the outlet.
- Fully press the pushbutton (3) to release any internal pressure.
- Unscrew the tank’s safety cap (5). Use the enclosed cap remover for convenience.
- Pour a small amount of water into the tank to allow the steam to escape the filling tube. Repeat this step 2-3 times. Afterwards, fill the tank as usual.  
 N.B.: Be careful never to fill the tank with more than 210 ml. as indicated on the measuring cup. To ensure that the right amount of water is used, always drain the tank first.
- Screw the safety cap on tightly.
- Insert the plug into the outlet.
- Steaming will resume shortly.

## CLEANING

It is recommended that you clean your iron when water drops start leaking from the soleplate, or at least every 3 months.

- Before cleaning the iron, check that it is disconnected from the power outlet and has completely cooled down.
- Thoroughly flush the tank.
- Do not use abrasive cleansers on the soleplate.
- Deposits and other residues on the soleplate can be removed with a rag soaked in a vinegar / water solution.
- Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

## DECALCIFYING

**Decalcify your EURO Professional Iron using the decalcifier “MAXAGOL”: dilute the decalcifier with water by filling the measuring cup with 1/3 Maxagol and 2/3 water. Pour the solution into the filling tube. Do not heat! Drain the solution after 1 hour. Rinse with water several times.**

## STORING YOUR IRON

- Switch off the iron by turning the temperature dial to “MIN”.
- Disconnect the plug from the outlet.
- Release the internal pressure by fully pressing the pushbutton (3).

- Allow the iron to cool off.
- Unscrew the safety cap (5) with the help of the enclosed cap remover (1), turn over the iron and pour any remaining water from the tank (see fig. F). Be careful when handling hot water - avoid burns. Emptying the tank in this manner will allow it to stay clean.
- Do not store the iron with the safety cap (5) screwed on tightly, but leave it open.
- Turn the steam dial (4) anticlockwise until it stops.

## **WATER NOT SUITABLE FOR USE WITH EURO PROFESSIONAL IRON**

### **Water with chemical additives**

Starch, fabric softeners, perfumes and stiffeners must never be added as they would leave residues in the tank that could damage the appliance and stain your laundry.

### **Mineral water**

Carbonated water will corrode the tank.

### **Rain and pond water**

Rotting water will cause the water tubes to clog. Condensed water from the fridge or dryer contains substances that will obstruct the water flow.

### **Distilled water**

Distilled water from gas stations is not recommended as even the smallest amounts of acid will damage the iron.

### **Water from Water Softeners**

Water Softeners remove calcium from household water but add other substances that are not suitable for the iron.

To decalcify, please use MAXAGOL exclusively.

### **PLEASE NOTE:**

Should water start leaking from the soleplate after use of demineralised or distilled water, we recommend using only tap water 3-4 times to restore the tank's condition.

**We are not liable for any damage to the iron or laundry that occurs from use of distilled or demineralised water.**

### **Technical Data**

**Type : EP 101**

**220-240 V 50 Hz 800 W**

**Water tank capacity : 210 ml**



Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.

When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the re-use of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.

The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.

Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

## TÜRKÇE

### CİHAZIN TANIMI (ŞEKİL A)

1 – Tıpa Sökücü	7 – Kordon
2 – Uyarı Işığı	8 – Termostat Anahtarı
3 – Püskürtme Butonu	9 – Kazan
4 – Buhar Kontrol Düğmesi	10 – Ayrı Ütü Altlığı
5 – Emniyet Tıpası	11 – Ölçü
6 – Taban	12 – Huni

### GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce, bu talimatı dikkatlice okuyun.
- Ütüyü sadece, tasarlanan amaç için kullanın.
- Ütünün düzgün şekilde çalışmasını temin için, her ütöleme sonunda fişini prizden çekin, buhar butonuna basarak içindeki basıncı tamamen boşaltın, emniyet tıpasını söküp ve artan suyun haznede buharlaşması için açık bırakın.
- Ütüyü prize takıp çıkartmadan önce mutlaka termostat düğmesini (8) “OFF” konumuna getirerek kapatın.
- Eğer hasarlıysa asla ütüyü kullanmayın. Her türlü riskten sakınmak için, daima yetkili bir Teknik Yardım Merkezi tarafından onarılmasını veya kontrol edilmesini sağlayın.
- Cihazın anlık olarak başından ayrılacaksanız, daima kapatın, verilen ütü tabanına yatay olarak bırakın ve fişini prizden çekin.
- Sıcakken ütüyü asla çocukların ulaşabileceği yerde bırakmayın ve kordonunu çekmeyeceklerinden emin olun.
- Elektrik çarpmasına karşı korunmak için, ütüyü, kordonunu veya fişini suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buhara dokunulduğunda yanıklar olabilir.
- Kordonun, sıcak yüzeylere değmesine izin vermeyin.
- Ütüye su doldurulmadan ve içindeki suyu dışarı atmadan önce, mutlaka kapatın ve fişini prizden çekin. Yanıklardan korunmak için, sıcak suyu boşaltırken dikkatli olun.
- Eğer bir uzatma kablosu mutlaka gerekiyorsa, 10 amperlik (Avrupa) veya 15 amperlik (Amerika) kordon kullanılmalıdır. Daha düşük amperli kordonlar aşırı ısınma yapabilir. Kordon ayarlanırken dikkatli olunmalıdır, böylece çekilmesi veya takılması önlenir.
- Eğer kordonu hasarlıysa, her türlü riskten korunmak için, sadece üreticisi veya yetkili Teknik Yardım Merkezi veya benzer özelliklere sahip bir kişi tarafından onarılmalıdır, çünkü özel alet gerektirir.
- Euro Professional, 4 emniyet cihazlarından birisinin değiştirilmesi veya servis görmesi gerekirse, sadece yetkili bir Teknik Yardım Merkezine başvurun, çünkü orijinal yedek parça kullanılmalıdır.
- Ütü sadece evde kullanım içindir.
- Bu cihaz, ev aletleri ile ilgili emniyet ve elektromanyetik uygunluk standartlarına uygundur.
- Ütü sabit bir yüzey üzerinde kullanılıp, sabit bir yüzeye bırakılmalıdır.
- Ütüyü arkalığı üzerinde bırakacağınız yüzeyin sabit olduğundan emin olunuz.
- Ütü prize takılı olduğu sürece gözetimsiz bırakmayınız.
- Ütüyü su doldurmadan önce fişini prizden çekiniz.
- Su doldurma ağzı kullanım süresince açılmamalı.
- Ütü düşürülür veya görülür bir hasarı var ise veya sızdırma yapıyor ise kullanılmamalıdır.

- Ütü kordonu değiştirilmesi gerekirse bu işlem yetkili servislerde veya kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihaz; (çocuklar dahil) fiziksel, duyuumsal veya zihinsel kabiliyeti azalmış veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce, gözetim veya cihazın kullanım bilgileri; güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça kullanılmamalıdır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

### **Notlar**

- Ütüyü ilk kez kullanırken, taban ile su haznesinin tamamen temiz olduğundan emin olmak için eski bir kumaş parçası üzerinde deneyin.
- Ütü ilk kez çalıştırıldığında hafif buhar verebilir veya bir miktar su salabilir. Bu normaldir ve 3-4 kez hazne dolumundan sonra sona erecektir.
- Ütüyü, kullanımı bittikten sonra; kazanının kireç tutmaması için soğutup, 3-4 defa su ile çalkalayıp, şekil F deki gibi boşaltınız.
- Bu kullanıcı dostu, tam fonksiyonlu ütüyü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen, kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.
- Teflon, halı, deri, silikon ve plastik ütülenemez.

### **SU DOLDURMA**

- Su doldurmadan önce ütünün prize takılı olmadığından emin olun.
- Ütüyü, ütü altlığına (10) yatay konumda yerleştirin ve kazanı doldurmak için verilen ölçü (11) ve huniyi (12) kullanın. Bakınız şekil B
- SU MİKTARININ ASLA 210 ml GEÇMEDİĞİNDEN EMİN OLUN. Bu, ölçü üzerinde gösterilen max. Çizgisindedir. Eğer kazandaki su miktarı fazlaysa ütümeye başlamadan önce ütü tabanından su sızabilir ve/veya püskürebilir.
- Kazanı kimyasal katkı maddeleri veya diğer kireç önleyici maddeler ile doldurmayın.
- Kullanımdan sonra kalan suyu 2-3 kez çalkaladıktan sonra dökün ve Emniyet Tıpasını (5) açık bırakın.

### **ÜTÜLEMEDEN ÖNCE**

Kazan üzerindeki emniyet tıpasının sıkı olduğunu kontrol edin. Tıpayı durana kadar çevirin ve contanın kırılmasını önlemek için çok fazla güç kullanmadan hafifçe sıkın. Contanın kırılması durumunda buhar sızıntısı olacaktır.

### **CİHAZ NASIL ÇALIŞTIRILIR**

- Fişi prize sokun.
- Termostat anahtarını (8) şekil C'de gösterildiği gibi "MAX" konumuna getirin.
- Uyarı ışığı (2) yandığında ütü ısınmaktadır.
- Uyarı ışığı söneneye kadar 4-5 dakika bekleyin.
- Şimdi ütümeye başlayabilirsiniz.

### **BUHAR ÇIKIŞI**

Buhar çıkışı SÜREKSİZ veya SÜREKLİ olabilir.

- SÜREKSİZ BUHAR: İstenilen buhar miktarına göre buhar püskürtme butonuna (3) şekil D'de gösterildiği gibi basın.
- SÜREKLİ BUHAR: Sabit ve sürekli bir buhar çıkışı elde etmek için buhar kontrol düğmesini (4) şekil E'de gösterildiği gibi saat istikametinin tersi yönünde çevirin. Düğme sonuna kadar çevrildiğinde azami yoğunluk elde edilir.

- Azami yoğunluğa ayrıca, buhar püskürtme butonuna (3) tam olarak basarak, sürekli buhar modunda da ulaşılabilir.
- İster süresiz, ister sürekli buhar modunda olsun, kullanırken ütüyü asla aşırı döndürmeyin, ileriye doğru veya yatay çevirmeyin.

## DİKKAT

Ütüyü ayrı altlığa (10) bırakmadan önce daima buhar çıkışı kapatın.

ÜTÜYÜ KULLANIRKEN EMNİYET TİPASINI (5) ASLA SÖKMEYİN. DAİMA, ÜTÜYÜ ÖNCE TERMOSTAT ANAHTARINI (8) "MIN" KONUMUNA GETİREREK KAPATIN, FİŞİ PRİZDEN ÇEKİN VE TÜM KALAN BUHARI ATMAK İÇİN BUHAR PÜSKÜRTME BUTONUNA (3) TAM OLARAK BASIN.

## CİHAZ KULLANILIRKEN KAZAN NASIL DOLDURULUR

Eğer kazanı ütüleme sırasında doldurmanız gerekirse aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Termostat anahtarını (8) "MIN" konumuna getirerek ütüyü kapatın.
- Fişi prizden çekin.
- Tüm kalan buharı atmak için buhar püskürtme butonuna (3) tam olarak, tabandan hiç buhar gelmeye kadar basın.
- Kazanın emniyet tapasını (5) sökün. Bu işlem verilen tıpa sökücü (1) ile kolayca yapılır.
- Buharın doldurma borusundan çıkması için kazana 2-3 kez az miktarda su dökün. Sonra kazanı normal şekilde doldurun.  
NOT: Ütü kullanılırken kazana doldurulacak su miktarının, ölçüde gösterildiği gibi 210 ml.'yi aşmaması gerektiğini unutmayın. Kazana doğru miktarda su konulduğundan emin olmak için önce hazneyi boşaltın.
- Emniyet tıpasını (5) sıkıca takın.
- Fişi prize sokun.
- Termostat anahtarını "MAX" konumuna getirin. Buhar işlemi kısa süre sonra tekrar başlayacaktır.

## KURU ÜTÜLEME

- Önce kazanda hiç su bulunmadığından emin olun. Aksi takdirde buhar kontrol düğmesini (4) saat istikametinde tamamen döndürerek buhar işlemi durdurun.
- Ütüleme esnasında termostat anahtarını (8) "MAX" konumuna getirin.



Etiketeki bu sembolün anlamı bu ürün ütülenmez demektir. (klofiber, elastodien vb.)

## TEMİZLEME

Bu işlemlerin, tabandan su damlaları sızdığı ve her üç ayda bir yapılmasını tavsiye ederiz.

- Ütüyü temizlemeden önce fişin prizden çekildiğinden ve ütünün tamamen soğuduğundan emin olun.
- Kazan haznesini 2-3 kez su ile çalkalayın, boşaltın.
- Taban üzerindeki tortular ve diğer kalıntılar sirke-su karışımına daldırılmış bir bezle temizlenebilir.
- Taban üzerinde aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Tabanın pürüzsüz kalmasını sağlamak için metal nesnelere sert temastan kaçınınız.

## MUHAFAZA ETME

- Termostat anahtarını (8) "MIN" konumuna getirerek ütüyü kapatın.
- Fişi prizden çekin.
- Tüm kalan buharın çıkması için buhar püskürtme butonuna (3) basın.
- Ütünün tamamen soğumasını bekleyin.
- Verilen tıpa sökücü (1) ile emniyet tıpasını (5) sökün, ütüyü ters çevirin ve haznede kalan suyu 2-3 kez çalkalayıp, boşaltın .(bakınız şekil F) Bu işlemi yaparken sıcak suyun yakma etkisine dikkat edin. Bu işlem sayesinde kazan deposu daima temiz kalır.
- Ütüyü muhafaza etmek üzere kaldırırken, emniyet tıpasını (5) kapatmayın, açık bırakın.
- Buhar kontrol düğmesi (4) durana kadar saat istikametinde döndürün.
- Taşıma ve nakliye sırasında çarpma veya ağır yük altında kalma dolayısıyla ütünün plastik parçaları zarar görebilir.

## ÖNEMLİ TEDBİRLER

EURO PROFESSIONAL'ınız için hangi su uygundur?

### **Şebeke Suyu**

İmalatçı, EURO PROFESSIONAL için azami 17 sertliğe kadar olan şebeke suyunun kullanılmasını tavsiye eder. Suyunuzun sertlik derecesini su idarenizden öğrenebilirsiniz. Özellikle sert şebeke suyunuz olması durumunda çamaşırlarınızı da düşünerek şebeke suyuna ek olarak 1/1 oranında kaynatılmış ya da destile su kullanmanızı tavsiye ederiz.

### **Destile Su**

Bu suyu piyasadan satın alabilirsiniz. Destile suyun kullanımında buhar oluşumunun zorlaşabileceğini lütfen dikkate alın. Bu esnada ayrıca tabandan su damlacıkları çıkabilir. Destile su şebeke suyu ile 1/1 oranında karıştırılmalıdır. Çok sert suda ise bu oran ½ şeklinde, 2 pay destile su olmalıdır.

### **Dikkat!**

Demineralize ya da destile suyun kullanımında tabandan su damlacıkları çıkması **durumunda ara ara (buhar hücresinin dejenere etmek amacıyla) 3-4 kez sadece şebeke suyu kullanmanızı tavsiye ederiz.**

**EURO PROFESSIONAL için hangi sular uygun değildir?**

### **Katkılı Sular**

Çamaşır kolası, yumuşatıcı, parfüm ya da apreler asla katılmamalıdır, zira buhar hücresinde cihaza zarar veren ve ütü iç donanımını kirleten artıklar oluşur.

### **Mineral Suyu**

Bunların ihtiva ettiği karbondioksit özel buhar hücresinin bozulmasına yol açar.

### **Yağmur ya da Göl Suyu**

Biyolojik çürüme diye adlandırılan süreç sayesinde su mikroplanır ve su dolaşım sisteminin tıkanmasına yol açar. Buzdolabından alınan çözülmüş buz suyu ya da çamaşır kurutucusundan alınan kondense su: bu su türleri yabancı maddeler içerebilir. Bundan dolayı su dolaşımı yine kesilebilir.

### **Batarya Suyu**

Asgari asit oranları bile ütüye hasar verdiğiinden, benzinliklerden alınan batarya suları tavsiye edilmez.

### **Arıtma Tesislerinden Alınan Sular**

Evlerde bulunan sertlik giderici tertibatlar suyu kireçten arındırmasına karşın suya başka maddeler katar. Bundan dolayı bu sular da ütüler için uygun değildir.

**Bu sebeplerden dolayı cihazda ya da ütü iç donanımında meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.**

### **Teknik Özellikler**

**Tip : EP 101**

**220-240 V 50 Hz 800 W**

**Su tankı kapasitesi :210 ml.**



Plastik ve kutu gibi ambalaj materyalleri uygun atık konteynırına atılmalıdır.

Ürün kullanma süresi dolduğunda çöp kutusuna atılarak yok edilmemelidir; elektrik ve elektronik ekipmanları, tekrar kullanım toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürün üzerindeki, kullanma kılavuzundaki ve kutudaki sembolere başvurunuz.

Materyaller belirtildiği şekilde tekrar kullanılabilir. Yeniden kullanım, geri dönüşüm ve diğer eski elektrikli donanımların kullanımına yardımınız çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunacaktır.

Bölgenizdeki uygun toplama noktalarının adresleri için belediyenizle irtibata geçiniz.